



FODBOLD

Sydslesvig og Grønland mødtes i tæt venskabskamp

Fredag den 6. juni kl. 19 spillede Sydslesvigs herrelandshold en venskabskamp mod Grønlands herrelandshold på IF Stjernens hjemmebane i Engelsby-Centret. Sydslesvig stillede op med en blanding af velkendte ansigter fra Europeada 2024 og nye spillere. Kampen var derfor en

god anledning til at afprøve nye konstellationer og styrke sammenholdet på tværs af holdet. Kampen udviklede sig til en intens og underholdende affære med masser af mål. Sydslesvig kom hurtigt foran med to mål af Erik Wegener, og håbet om en hjemmesejr voksede blandt

publikum. Men efter pausen vendte billedet, da Grønland scorede fire mål i træk og overtog føringen. Mod slutningen reducerede Elias Kurzbach til 3-4, men det var ikke nok til at hente sejren hjem. Trods det omskiftelige vejr var der god opbakning fra sidelin-

jen, og efter slutføjet glædede især nogle af de yngre tilskuere sig over autografer fra spillerne. Herefter blev der tændt op for grillen, og begge hold kunne slutte dagen af med en fælles buffet – en god afrunding på en velspillet kamp.



03 SdU gavekort: Ét år gratis medlemsskab til indskolingsbørn



04 Sankt Hans i Sydslesvig: Overblik over arrangementer



05 Flensborg Yacht Club – grænseløs kapsejls



08 TeamOslo2025 på langfart: Logbog over en sørejse

12.
Historisk Samfund for Sønderjylland-kreds Sydslesvig:
Aftenvandring på Gottorp Slot med mulighed for at mødes på en bid mad på kroen Odins for egen regning, mødested Gottorp Slots p-plads kl. 16:45. Rundvisningen er fra 17:00-18.30.
Torsdagsklubben: **Slesvighus**, 1. sal, kl. 14.30 (AFLYST)
13.
YDUN - Rollespil til begyndere med Sascha i **Skovlund Forsamlingshus**, kl. 17:00
SSF Centrum Duborg Vest: Guidet tur gennem Jørgensby med efterfølgende spisning på Restaurant Borgerforeningen, havnespidsen i Flensborg, kl. 15:30
SSF Husum: Tøseaften med temaet "Tone i tone" **Husum Danske Skole**, billedkunstlokale, kl. 18:30
14.
Sønderjysk Arbejder Forening SAF: Generalforsamling, **Dansk forsamlingshus Holtenå**, kl. 12:00
SSF Flensborg Nord: Udflugt til Cathrinesminde Teglværk, mødested foran billetkassen kl. 13:45
Helligåndskirken: Skandinavisk sommer korkoncert m. Kammerchor der Musikvereinigung Nordschleswig og Vokalensemble Sankt Johannis, kl. 16:00
15.
Christians Lassens Mindemuseum: Åbent hus fra 14:00-17:00 med vandretur kl. 16:00 til Jardelund Mose
16.
SSF Amt Sydvest: Udflugt for 60+ medlemmer, Martin Kruses maskinværksted og Ejderslusen ved Königsförde
17.
SSF Skovlund-Valsbøl, ældreklubben: Sommerudflugt til Ribe, afgang ved Amt Schafflund kl. 9:30
Bøglund Seniorklub: Senioreftermiddag, **Bøglund forsamlingshus**, kl. 14.30
18.
SSF Humanitært Udvalg: Sommerudflugt, til Søbøl, Sønder Løgum og Vimmersbøl, afgang Exe, Flensborg, kl. 09:30
19.
SSF Harreslev: Fyraftens-Gå-tur, Jardelund Mose, mødested Harreslev-Kobbermølle Danske Skole, kl. 16:30
Harreslev Kvindeforening: Hyggeaften i kirkens konfirmandstue, kl. 19:00
SSF Nybjernt: Adventure Golf i Dannevirke, kl. 17:00

Mindeord over Renate Petersen

Det danske mindretal i Sydslesvig har mistet en ildsjæl og bærende søjle. Renate Petersen fra Egernførde, født i 1951, har gennem årtier ydet en enestående indsats for fællesskabet – særligt i SSF, SSW og Aktive Kvinder, hvor hun var en drivkraft siden 1977 og formand fra 2003. Med varme, hjælpsomhed og stort engagement tog hun del i alt fra programlayout og arrangement af julebasarer til arbejdet i menighedsråd, forældrerådet på Jes-Kruse Skolen og meget mere. I lokalsamfundet blev det nær-

mest et mundheld: Spørg Renate – hun skal nok hjælpe. Og det gjorde hun, igen og igen. I 2013 modtog Renate Sydslesvigprisen som anerkendelse af sin utrættelige indsats. Æret være hendes minde. Jens A. Christiansen og Gitte Hougaard-Werner.



Konfirmationer i Sct. Hans og Adelby danske Menighed 2025

Torsdag d. 29. maj, Kristi Himmelfarts dag, fejrede Sct. Hans og Adelby danske Menighed to konfirmationer hhv. kl. 11 og 13, hvor 15 unge mennesker blev velsignet.
På billedet ses, fra venstre til højre:
Bagved: Louis Grünfeld, Zoé Wichert, Finn Bohlig, Luis Nissen, Melvin Behle, Rike Krämer, Jule Timmann, Maarten Jäger
Foran: Talia Haderup, Levi Vollmer, Thilo Clausen, Linus Thümmel, Nayana Schultz, Minna Löwe, Moritz Jacobsen og præst Alena Strelow.



Konfirmationer i Sønder Brarup



Kristi Himmelfart blev (t.h. for præsten) Megan Sofie Mader, Satrup, Ida Carlotta Gretchen Diercks, Sørup og Svea Clasen, Satrup konfirmeret i den danske kirke i Sønder Brarup. (Mieke Mo Hansen, Lyshoe, St. Solt og Finn-Lasse Petersen, Ølsby var allerede forud blevet konfirmeret den 11. maj samme sted og gjorde degnetjenesten ved deres kammeraters konfirmation).

Sommerkoncert med St. Jørgen Koret i Helligåndskirken

Onsdag den 25. juni kl. 19:30 inviterer St. Jørgen Koret til koncert i Helligåndskirken, Flensborg. Publikum kan se frem til

en stemningsfuld aften med sange om tro, håb og kærlighed – og ikke mindst masser af musikalsk glæde.

Alle er hjerteligt velkomne, og der er fri entré – ingen tilmelding nødvendig.



Gudstjenester

Fredag, 13. juni 2025
Rendsborg kl. 17 *Brask med spaghetti og spil*

Trinitatis søndag | 15. juni 2025 | Joh. 3,1-15
Bredsted kl. 10 Pihl
Egernførde og Holtenå **se Neu Duvenstedt**

FL Ansgar Kirke kl. 10 M. Jørgensen
FL Helligåndskirken kl. 10 Knudsen
FL Sct. Hans **se Sct. Jørgen**
FL Sct. Jørgen kl. 10 Egeris *fællesgudstjeneste med konfirmandindskrivning*
Gelting kl. 13 Thun
Harreslev kl. 11:30 M. Jørgensen
Lyksborg kl. 10 Thun
Neu Duvenstedt / Kolonistenhof kl. 11

Brask/Brejner/Heikendorf/Hultberg
Rendsborg **se Neu Duvenstedt**
Slesvig **se Neu Duvenstedt**
Strukstrup / **St. Georg** kl. 11:30 Mogensen
Valsbøl kl. 10 Skou *cykelgudstjeneste*
Vesterland kl. 10:30 Vogel

Se også dks-folkekirken.dk/gudstjeneste

Ugeavisen Sydslesvig

Udgiver: Flensborg Avis
Redaktion:
Sydslesvigsk Pressetjeneste ved Sydslesvigsk Forening og Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger
Flensborghus
Nørregade 76,
D-24939 Flensborg
Telefon +49 461 14408-120, -122, -230, -233
www.ugeavisen-sydslesvig.de
redaktion@ugeavisen-sydslesvig.de

Mellem husene

Mandegruppen "Mellemrum" mødtes ved Det Danske Hus i Sporskifte og begav sig på vej mellem husene for at blive taget med på gåtur i FFH-Gebiet Stiftungsfläche Schäferhaus af den mangeårige naturvejleder Siggie Pfigsten. Her lige midt mellem husene i Flensborgs nordøstlige kant, ligger et stort fladt landområde, hvor kvæg græsser og hjortevildt gemmer sig i skyggen af de mange tjørnebuske og træer. En pragtfuld gåtur i et landskab, der også rummer minder om jødeforfølgelse. Mellemrumsmændene sluttede som altid med et måltid, denne gang i rammerne af det danske hus, hvor pastor Thomas Hougensen gav en orientering om husets mange aktiviteter. Mellemrum holder sommer-



pause, men mødes igen for sæson 25/26 den 16.9. med en tur fra Langballigau til Sønderborg t/r, med frokost og et besøg i byretten. Gennem sæson 24/25 har der været mellem 14 og 24 mænd over 60, som deltog i arrangementerne.



OPLEVELSE

Udflugt til Cathrinesminde Teglværk

Lørdag den 14. juni 2025, kl. 14.00 inviterer SSF Flensborg Nord distrikt til en guidet tur igennem Cathrinesminde Teglværk. Det er et velbevaret kulturmiljø og museum ved Broager, der er udpeget som ét af de vigtigste danske industriminder. Museet fortæller om den teglindustri, der prægede egnen ved Flensborg Fjord gennem mere end 200 år. I tørreladen kan man se historiske billeder af de familier der arbejdede på teglværket. Mødestedet er foran billetkas-

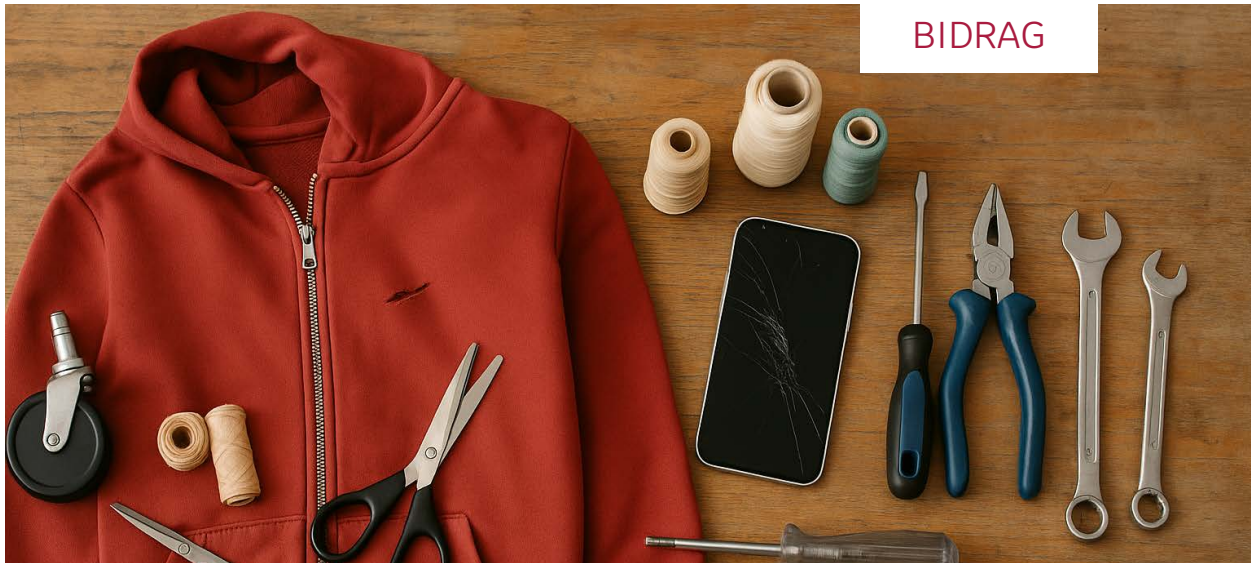
sen kl. 13.45. Entrébillet ligger på 48 kr. for voksne. Børn under 18 år er gratis. Rundvisningen betales af distriktet. Efter rundturen bliver der hygget i fællesskab. Der kan købes is og sodavand på stedet eller nydes af egen madkasse. Mangler man en kørselsmulighed, kan man få hjælp med samkørsel.

Tilmelding til bysekretariatet senest fredag den 13. juni 2025 via mail til flby@syfo.de eller på tlf. 0461 14408 126 /-127.



14. JUNI

Repair Café på Akti – nyt tilbud mangler frivillige



BIDRAG

Efter sommerferien tilbyder Aktivitetshuset i Flensborg en Repair Café i huset. Repair Caféer findes rundt omkring i Danmark og har til formål at reducere affald, ændre forbrugsmønstre og skabe viden om at gøre det selv igen. Kort sagt, i stedet for at smide ting væk, har man i Repair Caféer mulighed for at give gamle, slidte eller ødelagte ting et nyt liv. Vigtigt er, at de frivillige, der hjælper til, ikke står til ansvar for reparationer, men de hjælper andre med at gøre deres ting brugbare igen. Ideen er, at når

man fx har et hul i en trøje, kan man få hjælp til at fikse den. Det vil sige, at hvis man gerne vil reparere en cykel eller har en skade på mobiltelefonens skærm, så kan man komme og lære, hvordan man kan fikse det. Marc, der er tovholder for Repair Café på Akti, fortæller: - Vi planlægger at tilbyde Repair Café alle seks uger. Men vi har brug for frivillige, der kan hjælpe med reparationer. Så alle dem, der har lyst, kan bare henvende sig til mig! Akti efterlyser altså frivillige, der er fingernem, har en baggrund

som elektriker, snedker eller andet håndværk og kan omgås med værktøj. De er meget velkomne til at sende en mail til marc@sdu.de eller ringe til 0461 150140, for at registrere sig som hjælper til Aktis kommende Repair Café.



SdU vil gøre foreningslivet mere tilgængeligt med nyt gavekort



FORENINGSLIVET

Alle børn i indskolingen i mindretallet får nu mulighed for et år med fællesskab, bevægelse og nye oplevelser – helt gratis. Til SdUs landsmøde i år blev det med stort flertal besluttet, at alle indskolingsbørn i Sydslesvig fremover skal tilbydes ét års gratis medlemskab i en valgfri forening eller gruppe under SdU. Tiltaget skal være med til at sænke barrieren til foreningslivet og give flere børn mulighed for at opleve glæden ved fællesskab og bevægelse. Samtidig håber SdU, at flere familier får øjnene op for de mange muligheder, foreningslivet byder på.

Et gavekort til fællesskab
Tilbuddet indløses gennem et fysisk gavekort, som udde-

les ved skolestart. Gavekortet fungerer som adgang til et års gratis medlemskab i en valgfri SdU-forening. På gavekortet findes en QR-kode, der leder til SdU's digitale foreningskort, hvor man kan få overblik over tilbuddene i ens lokalområde. Det er tanken, at børn og forældre sammen udforsker mulighederne og vælger det tilbud, der passer bedst til netop deres interesser. Når familien har fundet det rette tilbud, afleveres gavekortet i foreningen ved indmeldelse.

Info- og inspirationsaften for foreninger
Initiativet er ikke kun en gave til børnene – det er også en oplagt mulighed for foreningerne til at byde nye medlemmer velkom-

men og udvide deres fællesskaber. Men hvad indebærer det helt konkret for foreninger – og hvordan kan foreningerne få mest muligt ud af initiativet? Onsdag den 18. juni, kl. 19:00 – 21:00 på Flensborghus, inviterer SdU til info- og inspirationsaften: "Gratis foreningsmedlemskab til indskolingen og forældre som nye frivillige", hvor deltagerne fra foreningerne vil dykke ned i projektet. I løbet af aftenen kigges der nærmere på de praktiske rammer for gavekortet og der dykkes ned i, hvordan foreninger kan sikre sig det bedst mulige outcome af denne fælles investering. Derudover får deltagerne konkrete tips til, hvordan de kan rekruttere forældre som nye frivillige.

Sankt Hans i Sydslesvig 2025

Midsommeren fejres overalt i Sydslesvig, når det danske mindretal inviterer til Sankt Hans med bål, båltaler, fællessang og hygge. Uanset om du er til snobrød, midsommervise eller en stille stund ved vandet, er der noget for alle generationer. Ikke alle arrangementer er med i denne artikel, så hold øjne og ører åben for andre sankthans-fester nær dig.

Lørdag den 21. juni

Allerede weekenden før Sankt Hans, som holdes den 23. juni, kan man opleve Sankt Hans i to distrikter.

I *Skovlund Forsamlingshus* vil der være Sankt Hans-fest *kl. 17* med grillpølser og snobrød arrangeret af SSF Skovlund/Valsbøl.

En lidt anderledes Sankt Hans-aften kan man opleve i Hatlund/Langballe. Her mødes de interesserede *kl. 19-21 på stranden ved Dollerupholz* for i fællesskab at opleve magien og stemningen. Der aflyses kun ved vedvarende regn.

Mandag den 23. juni

De fleste distrikter og foreninger holder Sankt Hans den 23. juni. Således inviterer foreninger og institutioner i Flensborg Nord til Sankt Hans-aften ved *Flensborg Roklub kl. 17.30*. Der bliver tilbudt børneaktiviteter fra Børne- og Ungdomshusene. Man kan købe pølser, drikkevarer og boller. Omkring kl. 19 er der fællessang, mens de finske komfurer tændes. Jens A. Christiansen holder båltalen.

En hyggelig Sankt Hans-aften holder SSF Tarup sammen med alle Flensborg Bys østlige distrikter på sportspladsen ved *Taruphus. Bålet tændes efter kl. 19* og generalkonsulen Annette Lind holder båltalen. Der er sørget for lidt ekstra underholdning med to hoppeborge til børn og der serveres drikkevarer og pølser til et bidrag i gavekassen fra kl. 18.

Hos SSF Sporskifte, der holder Sankt Hans ved det *Danske Hus i Sporskifte, tændes grillen kl. 18*. Aftenen byder på fællessang, underholdning fra Gustav

Johannsen Skolens børnekor og en båltale ad Helle Feder-Hoffmann fra DAN. Bålet tændes kl. 18.50 af det frivillige brandværn fra Sporskifte. Arrangementet gennemføres i al slags vej.

I *Flensborg Yacht Club er der bål foran klubhuset fra kl. 19* og båltaler er Jens M. Henriksen. Grillen er også tændt.

I Jaruplund foregår arrangementet på *Jaruplund Højskole. Det hele starter kl. 18*. Bålet tændes kl. 18.30. Båltale holdes af Sebastian Frederik Bilinger, lærer på Jaruplund Højskole. Der er grillmad, drikkevarer og snobrød. Jaruplund Højskole og SSF Jaruplund, Veding og Sankelmark Distrikt er arrangør.

De Danske Menigheder i Vnderup og Tarp og SSF Trenealen holder Sankt Hans ved *præstegården ved Tarp Danske Kirke, med start kl. 17.30*. Der tilbydes kaffe, kager, grillpølser og snobrød.

I Harreslev er det SSW og menigheden, der i fællesskab står for arrangementet, som starter *kl. 18.00 på kirkepladsen, Berg-*

hofstr. 10. Her er der båltaler, sang og musik, drikkevarer, grillmad og snobrød.

SSF Hatsted og SSF Husum er også endelig tilbage med en Sankt Hans-fest. Der er grillede pølser, drikkevarer, sang og selvfølgelig også en båltale. *Arrangementet starter kl. 18 i Hatsted Forsamlingshus.*

De danske på Ejdersted inviterer til Sankt Hans-aften *fra kl. 17 på Uffe-Skolen i Tønning*. Der bydes på grillpølser og drikkevarer samt en masse hygge til store og små. Båltalen holdes af kredsmedlem Lukas Knöfler.

Sdr. Brarup/Menighedens Seniorklub inviterer til Sankt Hans i menighedslokalet, kl. 15.00

SSF Slesvig fejrer igen Sankt Hans i *Slesvig Roklubs hytte i Mysinde* sammen med mange aktører fra det danske mindretal i Slesvig. *Arrangementet starter kl. 17*. Der bindes blomsterkranse, og der er både bål, sang og hygge. Elever fra A.P. Møller Skolen står for salg af mad- og drikkevarer, og spejderorkestret

sørger for musikken. Arrangør: SSF Slesvig, Slesvig Roklub, Spejderne, Spejderorkestret, elever fra APMS

SSF Kappel-Arnæs inviterer alle medlemmer, også fra nabo-distrikterne, til Sankt Hans ved *Børne- og Ungdomshuset i Kappel kl. 17*. Båltalen holdes af præst Pia Arbery Jacobsen og der er også musikalsk underholdning. Gæster bedes tage deres egen picnic-kurv med.

Fredag den 27. juni

På *Husby Danske Skole kl. 17.30* inviterer SSF Lyksborg og Husby til en hyggelig aften med fællessang, fremstilling af midsommer blomsterkranse og andet kreativt. Gæster bedes medbringe en egen tallerken og bestik og gerne noget til buffeten. Grillmaden er gratis.

Sidst, men ikke mindst, er der Sankt Hans på *Medelby Danske Skole*. Informationer til dette og flere arrangementer følger i næste udgave af Ugeavisen Sydslesvig.

Hvorfor fejres Sankt Hans?

Sankt Hans aften – den 23. juni – er midsommerens fest. En aften, hvor man tænder bål, synger fællessange og nyder den lyse sommernats særlige stemning. Traditionen går langt tilbage og har rødder i både hedenske midsommerfester og kristendommens fejring af Johannes Døberens fødselsdag den 24. juni. I de nordiske lande har man i århundreder fejret solens højdepunkt med lys, varme og fællesskab. Bålet, som man kender

det i dag, blev tidligere tændt for at holde onde ånder væk. En skik der opstod i 1800-tallet var således at brænde en selvlavet heksedukke på bålet. Denne tradition er dog blevet droppet de fleste steder.

I dag er Sankt Hans snarere en anledning til at samles og nyde hinandens selskab. Fejringen er forskellig fra sted til sted, men visse elementer går igen: Der er bål, nogle steder båltale, måske lidt musik – og

ofte også midsommervisen, "Vi elsker vort land", som man kan lytte til via QR-koden. Mange steder er der grill, fællesspisning og aktiviteter for børn og voksne.



TRADITION

Skandinavisk sommer: Korkoncert i Helligåndskirken



Lørdag den 14. juni kl. 16 giver Kammerchor der Musikvereinigung Nordschleswig og Vokalensemble Sankt Johannis Neubrandenburg under ledelse af Susanne Leona Heigold og Tobias Brommann koncert i

Helligåndskirken Flensborg. Under titlen „skandinavisk sommer“ opfører begge kor værker af bl. a. Edvard Grieg, Wilhelm Stenhammar, C. Nielsen, Heinrich Schütz og Arvo Pärt. Der er gratis adgang til koncerten.



14. JUNI

Konfirmation i Tønning

Pinsedag, søndag den 8. juni, var der konfirmation i den danske kirkesal i Tønning. Syv konfirmander blev det til, og de var noget af et trækplaster - for kirkesalen var så fyldt, at folk endda måtte sidde ude i gangen. De var vidne til en smuk konfirmation, hvilket de syv fortalte om, da præst Hans Eiler Hammer

efterfølgende besøgte dem. Konfirmanterne er (Rækkefølgen fra højre): Lennik Walter Piet Loki Ranneck Leon Alexandru Montan Leni Emilia Gärtner Lucy Ann Carl Lilly Marie Kupfer Leah Fabienne Gerdson.



TRO

Flensborg Yacht Club – grænseløs kapsejlads



SEJLSPORT

Af Antje Linde, FYC

Havnen i Marina Minde boblede af aktivitet i Kristi Himmelfartsdagene. Det var den danske Sejlsportsliga, der igen havde okkuperet idyllen ved Flensborg Fjord. Ligesom sidste år var det ligaens 1. og 2. division, der på vandet dystede om gode placeringer for at stå med mindst muligt antal points efter sidste stævne i september.

Her udspiller sig nu for andet år i træk et parade-eksempel på grænseoverskridende samarbejde i vores region. Godt nok har Sejlsportsligaen sit kontor og hovedsæde i Hellerup nord for København, men holder nu for 2. gang et ligastævne i Marina Minde, siden hovedsponsoren X-Yachts har købt havnen og er ved at opbygge et sejlsportscenter i det sønderjyske. Arrangørerne er afhængige af hjælp fra de lokale sejlkubber for at få et så stort arrangement som et ligastævne med over 100 deltagere op at stå. Ligakonceptet bygger på synlighed i lokalsamfundet rundt om i Danmark og her kommer de lokale sejlkubber i spil. 8 kæmpestævner i Marina Minde, Helsingør, Hellerup og Lemvig står på programmet i år, desuden det inofficielle kvinde-verdensmesterskab WOW- (Women on water) i Sundby og

et ungdoms-DM i Skovshoved i oktober.

Klubberne Gråsten Sejlforening, Sønderborg Yacht Club og Flensborg Yacht Club arbejder for andet år i træk sammen om liga-sejladserne i Marina Minde ved Rendbjerg. Klubberne kommer med RIBs og mandskab for at lægge og flytte banerne på vandet alt efter vindretning og -styrke. De stiller en dommerbåd, hvorfra banelederen og en del hjælpere styrer slagets gang. Andre frivillige hjælper til på havnen med at sende holdene ud på vandet, så sejlerne kommer ud for at skifte og bytte både på det rette tidspunkt samt at uddele moleøl efter endt sejladse til alle sejlere og hjælpere. FYC havde alene 8-10 frivillige på havnen, nogle af dem alle 4 dage.

Både Flensborg Yacht Club og Sønderborg Yacht Club stillede med hver deres hold af aktive sejlere, der deltog i 2. hhv. i 1. division- mere eller mindre succesfulde. Mens SYCerne tog en podieplads som nr.2 i 1. liga, måtte FYCs Sølover nøjes med en 14. plads i 2. division.

I FYC er vi meget glade for, at vi er med i samarbejdet omkring Sejlsportsligaen og har mulighed for at deltage i en konkurrence af Sejlsportsligaens kvalitet. Klubben har selv en J70-båd, som er af den slags, som ligaen

bruger til sejladserne. "Sølover-Jenny" blev anskaffet for 3 år siden for at uddanne og træne nye sejlere og gøre en deltagelse i Sejlsportligaen mulig for mange interesserede unge og også voksne sejlere. Båden er også en del af vores sejlernesko- og juniorkoncept, hvor alle, der har lyst til at sejle med en hurtig, jolleagtig kølbåd, er velkomne til at melde sig ind i J70 - eller junior-afdelingen.

Sejlsportligaen 2. division fortsatte i pinsen i Helsingør, hvor FYC, denne gang med Timo Erps, Johannes Reinhart, Pia Dinslage og Janne Schult, sluttede på en 18. plads. Stævnet blev domineret af hold fra Københavnsområdet, der besatte alene 13 af de første 15 pladser. Efter næste weekend, hvor det gælder 1. division i Helsingør, er ligaen sat på pause og racene fortsætter først efter sommerferien i Hellerup og Lemvig. Her vil søloverne fra FYC vende stærk tilbage og give de toptrænede Øresund-mandskaber kamp til stregen.

Foto

Billedet foroven er taget af Chris Gossmann. Det er fra stævnet i Marina Minde i Himmelfartsdagene. Sejlerne på billedet er Tobias Merkel, Tom Weidner, Johannes Reinhart og Janne Schult.

Juni der kommer: SSF Slesvig i feststemning

SSF Slesvig holdt en årsmødeaften, som var fyldt med liv, sang, latter, gode taler, samtaler - og ikke at glemme et fremragende ostebord. Der mødte gæster op fra venskabsforeninger Sydvest-Sjælland og Aarhus.

Arrangementer i juni

Nu venter allerede næste fest: Der fejres Sankt Hans ude i Mysunde igen i tæt samarbejde med de andre foreninger i Slesvig: Mens Slesvig Roklub

sørger for rammen til festen på deres grund og SSF Slesvig står for organisationen og blomster til blomsterkranse, holder elever fra A. P. Møller Skolens 12. årgang poetry slam, griller pølser og sælger drikkevarer, Spejderorkestret underholder som sædvanligt og Spejdere sørger for bålet, mens det lokale brandvæsen passer på at bålet holdes under kontrol.

Fælles hyldes sommerens indmarch med mindretallet og alle er velkommen den 23. juni

fra og med kl. 17 i Slesvig Roklubbens hytte tæt på Mysunde færgen.

Desuden afsluttes samme uge SSF Slesvigs forårsprogram med forårets sidste caféliv den 26.6. kl. 16 på Slesvighus, 1. sal. Der har været emner som lykken, gode kommunikationsformer og vækstmodellen på tale. Nu er det på tide, at evaluere caféen og at se fremad, hvordan man vil fortsætte arrangementet efter sommerferien sammen med deltagerene.



FORENINGSLIV



I weekenden fra den 30. maj til 1. juni deltog 27 glade børn i alderen 6-9 år i en håndbold-camp i Slesvig. Aftenen startede med håndboldkampe og en tur hotdogs. Hele weekenden var der fokus på forskellige håndboldøvelser og masser af kampe.

Det gode vejr gav mulighed for aktiviteter udendørs. Om eftermiddagen kom professionelle fotografer på besøg og arbejdede med børnene i to grupper. Den ene gruppe kunne se første

halvleg af SIF's fodboldherrer's sidste kamp, hvorefter grupperne byttede i pausen. Om søndagen var der rengøring på programmet, hvorefter børnene igen ønskede sig at spille kampe. Det var en vellykket weekend og forhåbningen er, at mange børn også til efteråret har lyst til at deltage. For første gang tilbydes da en camp for 6-9-årige og en for børn i alderen 10-14 år.

Håndboldcamps i efteråret
Campen for 6-9 årige piger og

drengene finder sted fra den 17.-19. oktober 2025 og man kan allerede nu tilmelde sig online via dgi.dk/202514656004. Campen for de ældre foregår fra 31. oktober - 2.11.2025 og man kan tilmelde sig her: dgi.dk/202514656005. Begge håndboldcamps finder sted i Træningshallen i Slesvig. Har man spørgsmål, kan man kontakte SdU's Per Kaare på telefon +49 461 14408 217 eller via mail: perk@sdu.de.

BMX-action, kultur og musikfest i verdensklasse

En uforglemmelig pinseweek-end med internationale BMX-stunts, stærke musiknavne og et rigt kulturelt bidrag - Butcher Jam 2025 viste igen, at Flensborg kan levere både fart, fællesskab og festivalstemning. Fra fredag til søndag summede Flensborg af liv, da Butcher Jam og Butcher Jam Festival endnu en gang forvandlede byen til et samlingspunkt for sport, musik og kultur.

BMX og børnekultur

Fredag bød på masser af aktiviteter for børn og unge. SdU satte et stærkt kulturelt præg på weekenden med et særligt bidrag: En bod fra Aktivitetshuset dannede rammen for kreative workshops, hvor medarbejdere fra Akti og de forskellige børne- og ungdomshuse tilbød t-shirt-tryk, som blev et stort tilfølsstykke. Allerede fra formiddagen strømmede skoleklasser til, bl.a. elever fra Lyreskovskoles 4.- og 5. klasser, der deltog aktivt i festlighederne og skabte en levende og farverig stemning på pladsen. Fredag eftermiddag blev der også spillet op til dans for de yngste, da det populære børneband Radau gav koncert og fik børn og voksne til at synge og hoppe med. Senere på aftenen blev der skruet op for festen, da SdU's Ungdomsdisko leverede en sjov-svedig aften med deres eget DJ-team.

Sport i verdensklasse og en festival med kant

Weekenden kulminerede søndag med finalerne i den internationale BMX-konkurrence. Ryttere fra hele Europa leverede imponerende tricks og hæslende action foran et engageret publikum. Men det var

ikke kun cyklerne, der trak folk til. Søndag aften blev Butcher Jam Festival skudt i gang med et stærkt musikprogram. Først på scenen var Related, et lokalt indie-/alternative rock-band med rødder i det danske mindretal. Herefter fulgte A Mess fra København, som med sin rå energi og vigtige budskaber greb publikum fra første tone. Berlin-bandet Shirley Holmes tog stemningen endnu højere op med punket attitude og catchy hooks, før de lokale helte Aalkreih med deres unikke plattyske folkrock fyldte pladsen til bristepunktet. Aftenens hemmelige headliner viste sig at være ingen ringere end Turbostaat, som ankom direkte fra Rock am Ring. De leverede et brag af en afslutning, som satte et stærkt punktum for en allerede magisk weekend.

Regnen kunne ikke stoppe festen

Selvom vejret til tider bød på kraftige regnbyger, lod ingen slå sig ud. Tværtimod skabte fællesskabet og den gode stemning et særligt sammenhold blandt de mange gæster. - Det var fantastisk at se, hvordan både børn, unge og voksne nød dagene sammen - på trods af vejret, sagde en af arrangørerne. - Vi er utroligt taknemmelige for det store kulturelle bidrag fra SdU og de mange frivillige, der gjorde weekenden mulig. Efter endnu en vellykket udgave af Butcher Jam er forventningerne til næste år allerede store - og Flensborg har endnu en gang vist, at det kan skabe en festival, hvor sport, kultur og musik går hånd i hånd.



Eksperimenterende og kompromisløs dansk rock: SVIN spiller i Flensborg

Den 26. juni 2025 kan musikerne i Flensborg glæde sig til en genrebrydende koncertoplevelse med det danske band SVIN, når de indtager scenen i Volksbad. SVIN er kendt som et af Danmarks mest kompromisløse og eksperimenterende rockbands, der siden deres debutalbum Heimat i 2011 konsekvent har udfordret og udvidet grænserne for instrumental musik.

Grænseløs musik

SVINs lyd er en fascinerende blanding af noise rock, drone, avantgarde, folkløse og ceremoni-musik, der skaber dybe

atmosfæriske lydlandskaber, hvor den rå kraft fra naturen møder de indre landskaber af menneskelige erfaringer. Bandet har markeret sig stærkt på den internationale scene med koncerter på store festivaler som Roskilde Festival, Eurosonic og by:Larm samt omfattende turnéer i Europa, Rusland og Balkan.

Udover deres egen musik har SVIN samarbejdet med dansere og klassiske ensembler - blandt andet Århus Sinfonietta og Den Fynske Opera. I 2023 modtog de prisen for Årets Eksperimentelle Album, og i 2024 udgav de albummet Blodager

i samarbejde med den danske musiker Bisse under navnet BISSESVINET, der kombinerer SVINs karakteristiske lyd med Bisses poetiske univers. Koncerten i Volksbad bliver et møde med musik, der både udfordrer og fascinerer, og som lover at være en intens oplevelse for alle, der ønsker at opleve grænseløs kreativitet og dyb musikalsk atmosfære.

Dørene åbner kl. 19:00, med koncertstart kl. 20:00. Billetterne kan købes online ved følgende link www.tixforgigs.com/Event/65590 og koster 15 € i forsalg, 20 € i døren.



Foreningslivet blomstrer i SdU

Foreningslivet i SdU oplever i disse dage en ny opblomstring. I både by og land spirer initiativer frem, båret af ildsjæle, forældre og frivillige, der vil noget med deres lokalområde. Gamle foreninger genopstår med nyt indhold, mens andre kaster sig ud i helt nye retninger – men alle med samme mål: at skabe fællesskaber for børn, unge og voksne.



Gamle traditioner, ny energi

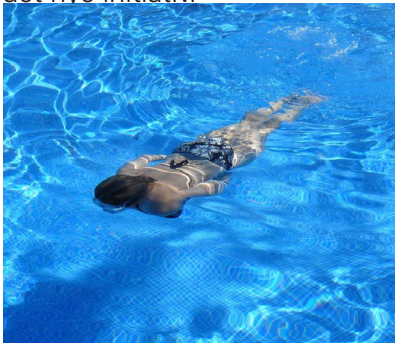
I Flensborg ser Sct. Georgs Gilder i Sydslesvig frem til at markere deres 80-års jubilæum i november – en fejring, der ikke kun kaster blik tilbage, men i høj grad peger fremad. En ny fase i gildets udvikling blev indledt for nylig, da foreningen blev optaget i SdU og samtidig skiftede navn til Sct. Georgs Gilder i Sydslesvig – Flensborg Gildet. Dette markerer både en styrkelse af den lokale forankring og en åbning mod nye muligheder, som gildemester Anne-Margrete Jessen fortæller: - Vi vil skabe nye fællesskaber i Sydslesvig og føre gildearbejdet ind i nutiden. Ambitionerne er store og der arbejdes allerede på at etablere nye gilder i Slesvig og Tønning. Det sker gennem lokale møder, opbyggende kontakt til skoler og foreninger – alt sammen med spejderånden som kompas og fællesskab som mål. Ikke langt derfra er Flensborg Ungdomsforening, stiftet i 1912, i gang med at skrive et nyt kapitel i sin lange historie. Med en

ny formand og et markant retningsskifte satser foreningen nu på nichesport og fællesskab for unge, der ikke nødvendigvis finder sig til rette i de klassiske idrætsgrene som fodbold og håndbold. – Der findes allerede masser af klubber for dem, der spiller fodbold eller håndbold. Men hvad med de unge, der brænder for klatring, dart, discgolf eller e-sport? spørger den nye formand Sven-Erik Lork, som selv har rødder i alternative sportsmiljøer. – De har ofte svært ved at finde deres plads i det etablerede foreningsliv, og netop den plads vil vi skabe. Visionen er at gøre Flensborg Ungdomsforening til et fristed for passioner, der falder uden for normen, et sted, hvor der er højt til loftet og plads til forskellighed. – Det handler ikke kun om sport, men også om mangfoldighed og tryghed. Vi vil skabe et fællesskab, hvor alle kan være med, uanset om deres interesser passer ind i den gængse opfattelse af sport eller ej, siger Lork. Der er meget, der stadig skal falde på plads, men én ting står klart: foreningen fra 1912 er ikke færdig med at skrive historie.

Forældre skaber foreninger

Også i de mindre lokalområder spirer det. I landsbyen Treja er en gruppe forældre gået sammen om at genoplive foreningen Treja UF. En mor fra indskolingsklassen tog initiativet og gik til skolelederen Bjørn Rosenbaum med idéen – og han var ikke svær at overtale. – Jeg synes, det var fantastisk. Jeg har selv været engageret i Treja UF tidligere, men dengang kunne vi desværre ikke holde klubben kørende, fortæller Bjørn, som straks hjalp med at etablere kontakt til SdU. Det førte til, at tre forældre meldte sig klar til at starte det nye pro-

jekt. Det første konkrete tilbud er allerede i gang med at blive udviklet, nemlig svømmeundervisning i friluftsbadet. En uddannet svømmelærer har meldt sig klar til at undervise, og nu arbejdes der på at få logistik og organisering på plads. Til næste år skal foreningen officielt genoprettes, og forhåbningen er, at endnu flere børn får glæde af det nye initiativ.



Det samme engagement møder man i foreningen YDUN, hvor en gruppe forældre med børn i områdets skoler og daginstitutioner har pustet nyt liv i en forening, der i længere tid havde ligget stille. Da bestyrelsen tidligere i år indkaldte til et åbent møde med spørgsmålet om, hvorvidt foreningen overhovedet skulle fortsætte, blev det begyndelsen på et markant vendepunkt. Aljoscha, far og en del af lokalsamfundet, mødte op med en drøm om at starte et fodboldhold for børn. Men han havde én betingelse – hvis han skulle engagere sig, skulle det være med reel indflydelse. Den fik han. Aljoscha blev valgt som ny formand og dannede sam-

men med fire andre nytillkomne en helt ny bestyrelse. – Vi startede helt fra bunden, uden noget eksisterende program. Vi kunne mærke med det samme, at energien og lysten var der, fortæller Aljoscha. Med den nye bestyrelse ved roret er der på få måneder kommet fodboldtræning, E-sport-turneringer og brætspil på programmet. Og til sommer venter både en "sov ude"-nat og en stor sommerfest med rundboldstævne. Alt sammen båret af fællesskab og lysten til at skabe noget for børnene i lokalområdet

Ungdommens talent i centrum

I Slesvig er det talentet, der er i fokus. Efter flere år uden eget U17-hold satser Slesvig IF nu målrettet på at genopbygge ungdomsafdelingen med et selvstændigt og ambitiøst hold til sæsonen 2025/2026. Hvor mange klubber vælger samarbejdsløsninger, går SIF en anden vej – med fokus på at udvikle egne talenter og skabe langsigtede muligheder for klubbens unge spillere. Siden sommeren 2024 har Tim og André stået i spidsen for projektet som trænere, og de har allerede sat gang i en ny retning: – Vi vil væk fra den gammeldags klubtankegang og bringe nye idéer i spil, siger de. Deres filosofi er klar: Hver spiller skal udvikles individuelt og støttes i at nå sit fulde potentiale. Fokusområderne er teknik, taktik og stærkt sammenhold – ikke

kun for at skabe et konkurrencedygtigt U17-hold, men også for at bane vejen videre til U19 og seniorniveau. Allerede i sæsonen 2025/2026 skal det nye U17-hold vise sit værd i kvalifikationsrunden til Landesligaen. Men projektet rækker længere end én sæson: – Vi vil styrke ungdomsfodbolden i SIF på



lang sigt. De dygtige spillere fra C- og D-holdene skal kunne se en fremtid i klubben – uden at skulle søge videre til andre, siger trænerteamet.

En fælles bevægelse

På tværs af Sydslesvig ses et fælles mønster: Forældre, frivillige og ildsjæle, der tager ansvar og genopfinder foreningslivet – ikke som en kopi af fortiden, men som en levende bevægelse, der afspejler nutidens behov. Uanset om det handler om spejderånd, niche-sport, svømning eller fodbold, er den røde tråd tydelig: fællesskab, lokal forankring og viljen til at skabe noget meningsfuldt sammen. Og med støtte fra SdU står mange af de nye initiativer ikke alene – de er en del af en større fortælling om et foreningsliv i bevægelse.



Succesfuld Petanquetræf i Tarup



Lørdag den 7. juni var der Petanquetræf for Region Syd hos Tarup UF. 14 hold - syv fra Sydslesvig og syv fra Danmark - var tilmeldt, og der var god stemning hele dagen. Petanquestævnet blev spillet som doubler og efter schweizisk stigesystem. Klokken 10:00 blev stævnet skudt i gang, og selv lidt regn kunne ikke dæmpe den gode stemning på pe-

tanquebanerne. Grillen var også tændt, så man kunne få lidt forfriskninger indimellem. Klokken 16:30 var alle kampe spillet og der blev uddelt præmier til dagens bedste – men der var også en trøstepræmie til Sabine Rutscher og Petra Niemann (begge Bov IF), som kom på sidstapladsen. Dagen bød ikke kun på gode kampe, men også på hyggeligt samvær på

tværs af grænser og klubber.

Placeringer

- Alexandré Delarde + Melvyn Lange (begge Tarup UF)
- Gunnar Jensen (Hjordkær) + Ursula (Augustenborg)
- Kerstien + Dierk Clausen (begge Tarup UF)
- Thilo L. Clausen + Andreas Creutzberg (begge Tarup UF)

Oplev en nat under fri himmel

Den 6. september mødes tusindvis af mennesker rundt omkring i hele Norden for at tilbringe en fælles nat i naturen. I Sydslesvig kan man opleve en nat under fri himmel på Spejdergården Tydal. Der vil være plads til både store og små og der bydes på et hyggeligt rammeprogram for alle aldersgrupper. Dansk Spejderkorps Sydslesvig, SdU, Foreningen Norden i Sydslesvig og Sct. Georgs Gilderne i Sydslesvig vil alle sammen bidrage med forskellige aktiviteter fra kl. 17:30 til kl. 24:00 rundt omkring på lejrpladsen. Et nærmere program vil blive oplyst løbende.

Overnatning

Man vælger selv, om man vil sove i telt eller under åben him-

mel. Hvis man mangler et telt, kan René fra spejderkorpsen måske hjælpe. Man kan kontakte ham via mail på renes@sdu.de. På parkeringspladsen er der også plads til autocamper eller campingvogn. Delta-gerne sørger selv for deres aftensmad, men der er mulighed for at lægge noget på grillen eller ud i et åbent bål. Næste morgen afsluttes arrangementet med en fælles gratis morgenmad kl. 8.30. Deltagelsen koster 5 € for voksne og 2,50 € for børn. Tilmelding sker online via dgi.dk/202514509000. Der er en maksimal kapacitet på 250 pladser, så der gælder først-til-mølle-princippet. Man kan læse mere om nat i naturen her: natinaturen.dk

TeamOslo2025 på langfart: Logbog over en sørejse



af Holger Delfs

Torsdag, 15 maj

Kl. 10: "Som en rejselysten gruppe ankret op ved Flensborg Fjord" står vi med fint humør til afrejse parat.

Vi mødes i Flensborg og kører i bus til Kiel. 49 personer, som er meget spændt på at se og opleve Oslo.

Kl. 13.15: Vi entrer "Color Fantasy" og får dejlige kabiner. Alt ombord er luksuriøst. Med mere komfort kan man ikke rejse. Det hele minder lidt om filmklassikeren "Titanic". Jeg håber, at det går bedre ved enden.

Kl. 18.00: Aftensmad på "Color Fantasy". Buffet – helt utroligt udvalg. Maksimalt halvdelen kan smages.

Kl. 21.00: Revue. Fantastisk akrobatik i umiddelbar nærhed foran vore egne pladser – kun et par meter i distance. Skuespillerne er meget bevægelige, kan synge, danse, er stærke og smidige i hver eneste bevægelse. Distriktet giver en lækker drink uden alkohol.

Kl. 22.00: Sundowner i pubben eller omkring. Med helt speciel live-musik.

Fredag, 16. maj

Kl. 07.00: Morgenmadsbuffet. Fantastisk mange ting at vælge imellem.

Kl. 10.00: Ankomst i Oslo. Storartet billede at køre ind i fjorden. Stemningen i hele truppen er virkelig spændt og fin.

Kl. 10.15: Afgang med bus til første kig på Oslo. Rundtur i bus. Guiden stammer fra Hamborg, taler tysk, dansk, norsk og har boet i Oslo i mange år. Hun beretter om alle markante bygninger. Og hun har en del bemærkninger omkring Oslo-folks indstilling. Hun er en vidunderlig fortæller og krydrer det med helt dejlige anekdoter om Norges mennesker. Der findes mange smil i bussen.

Del af rundturen er Holmenkollen, helt oppe ved Olympia-skansen. Der hersker frisk og kold vind på vores lille spadseretur. Overblikket over hele Oslo og øerne i Oslofjord er fænomenalt.

Rundkørslen fører ned igen og så til Vigelandsparken. Vi går fra nord til syd igennem parken og beundrer de kunstnerisk formfuldendte skulpturer. En kvindelig medrejsende siger til mig "Vigeland hugger liv ud af sten!". Og hun har fuldstændig ret. I Vigelands skulpturer afbildedes det pure liv med alle glæder og tristhed. Vores guide ved en hel del at berette over de enkelte skulpturer.

Efter denne lille spadseretur går det videre til Bygdøy, halvøen over for Oslo havn.

Vi går ind i museet "Fram". Der er mange, mange ting man kan se. Ikke kun selveste båden, men også meget udstyr. Størst indtryk giver adskillige mundtlige beretninger derom, da "Fram" og dermed besætningen var frostbundet i pakisen. I mere end to år. Og under de eksisterende forhold er det jo næsten utroligt, at Fridtjof Nansen, Otto Sverdrup og Roald Amundsen får næsten alle ekspeditionsdeltagere med hjem igen. Desværre er der kun omkring 40 minutter til at forske, men til kl 15. venter Munch-Museum. Og før det check in på hotel.

Kl. 13.45: Hotel "Børsparken" ligger midt i centrum. Fine værelser og alt kan nås til fods. Jeg selv har et utroligt blik i retning af den moderne opera. Oppefra. Skandinavien er geniale designere og arkitekter.

Kl. 15.00: Munch-Museum. Allerede selve bygningen er noget af en provokation lige overfor Akkerbrygge og præger Oslos skyline i speciel skandinavisk vis. Bygningen har lidt meget beton indeni, men det er et passende interiør til Munch og to udstillinger, som vises parallel.

Vores interesse er alene Munch. Og det er helt utroligt. Edvard Munch genspejler stemningen i overgangen omkring 1900-årstallet. Hans billeder, eller nærmere sagt træsnitter, er utrolige i deres udtryk. Edvard Munch har altså ikke kun været en god maler, men også en benådet håndværker.

Hans gengivelse af melankoli, angst og frygt er ikke helt let at fordøje. Men det er jo altså stemningen omkring 1890 til 1914. Et specielt eksempel er Melankoli I – IV, hvor en mand ved stranden synker ind i dyb ensomhed. Det er tydelig en hommage til Albrecht Dürers række af billeder "Melencolia I". Ligesom Dürer kalder han sine forskellige varianter med romerske tal. Dürers kobberstik er fra 1514.

Og selvfølgelig "Skriget". Men Edvard Munch har også malet kæmpestore billeder på omkring 18 kvadratmeter, der minder om den danske maler Willumsen med sine strandbilleder. Samtidig har han givet stærke henvisninger til van Gogh, Franz Kafka og Nietzsche.

Kl. 18.00: Fællesspisning i "Dovrehallen" ved dejlig stemning. Helt fin aftensmad.

Lørdag, 17. maj

Nationaldag. Vigtigste dag i Norge.

Kl. 07.00: Morgenmad med stort buffet. Utroligt opløb. Kl. 7 står de første børn for døren med flag og i festdragt. Alle mænd går i mørk jakkesæt og kvinderne i festlig folkedragt, kaldt "Bunad" og er regionalt forskellige. Alle er iklædt sådan, både kvinder og mænd også børn og selv de mindste i barnevogn. Norge har ein dejlig ung, frisk generation.

Optogene igennem byen Oslo er præget af livgarde, lidt militær, marcherende grupper men allermest børn, børn og atter børn. Mere end 50 skoler præsenterer deres orkester med vinkende børn i ledskab.

Norges borgere er stolt over Norge. Det føles som en sund national stolthed, præget meget positivt.

Efter optogene er der fest i byen. Og fælles spisning med hele familien. Det er en fast tradition. Man får simpelthen ikke plads i en restaurant. Men der er 20 grader, så mange står på fortorvet og snakker og sludrer. Mange venter i godt humør på en fri plads. Også denne tålmodighed i ventningen er inspirerende og beroliger.

Kl. 18.00: Fællesspisning i "Schrøders". Det er litteraturfiguren Harry Holes mest opsøgte opholdssted i romanerne forfattet af Jo Nesbø.

Søndag 18. maj

Fra kl. 06.30: Morgenmad med stort udvalg i hotellet.

Vandring via Akkerbrygge til færgehavnen.

kl. 18.00 : Aftenbuffet på "Color Fantasy". Igen utroligt tilbud.

kl. 21.00: Aftenshow revue med sang og dans fra 1960 op til Taylor Swift – hele paletten. Med dejlige og fængende stemmer. Igen drinks uden alkohol, men herligt passende til stemningen.

Mandag, 19.maj

Kl. 07.00: Morgenmadsbuffet. Udvalg uden ende. Helt utroligt. Derefter går vi alle mand og kvinder fælles på dæk og kigger indkørslen til Kiel Fjord. Helt okay, men den kan ikke sammenlignes med Oslo Fjord. Vi er nået til turens ende og knuser hinanden, vi har dannet noget af et team. Team Oslo2025. Det er simpelthen en enstående og fantastisk rejse, som vi ikke kommer til at glemme. Lars og Margit, tak for alt, nøje planlægning en storartet oplevelse.

